



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRADE/CEFACT/2002/18
19 avril 2002

ANGLAIS ET FRANCAIS SEULEMENT

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

**COMITE POUR LE DEVELOPPEMENT DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE**

Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT/ONU)

Huitième session, 27-30 mai 2002

Point 6 de l'ordre du jour provisoire

RAPPORT DU CHARGE DE LIAISON DANS LE DOMAINE DES NORMES

Soumis par le Chargé de liaison dans le domaine des normes

* * *

Le présent rapport est soumis au Centre pour information.

Ceci est le dernier rapport que j'ai l'honneur de rédiger et d'adresser à l'Assemblée Plénière du CEFACT en tant que chargé de liaison pour les normes. En effet, un certain nombre de problèmes et de considérations m'amènent à prendre ma retraite à l'automne, et donc à participer aujourd'hui à ma dernière réunion du CEFACT/ONU. Je me permets donc, en plus d'un bref résumé et de quelques considérations sur les événements de l'année passée, d'inclure dans ce rapport quelques idées (recommandations ?) pour l'avenir.

Nous avons rencontré, au cours de l'année passée, des difficultés à finaliser un accord de coopération, par le biais d'une liaison A, avec le JTC1. Ces difficultés ne sont pas dues à une quelconque nonchalance ou maladresse de notre part, mais, de la part du JTC1, à un réflexe de protection, qui me semble exagéré, envers la possibilité qui nous serait ainsi donnée de faire approuver nos textes par le JTC1 selon la procédure du "fast-track". Nous avons pourtant répété à maintes reprises que nous souhaitions être mieux informés de leurs travaux pour pouvoir, le cas échéant, intervenir dans leur déroulement, en particulier en leur demandant de tenir compte de nos travaux antérieurs ou de textes déjà publiés sous timbre CEE/ONU.

Il appartiendra sans doute à mon successeur de régler ce problème, car le spectre croissant d'activités du JTC1 a de plus en plus de recoupements avec les préoccupations du CEFACT/ONU. Encore que le problème puisse éventuellement être réglé par un fonctionnement encore plus efficace du MoU/MG. En effet, et c'est un des enseignements majeurs de cette année, le MoU/MG fonctionne bien, de mieux en mieux même, et attire de plus en plus de participants, que ce soit des groupes de travail des membres anciens, comités ISO, CEI ou JTC1, par exemple, ou même de nouveaux membres comme OASIS.

Pour pouvoir pleinement profiter de cette opportunité de collaboration, et pour que l'instrument de travail à notre disposition soit plus efficace, il nous faut cependant mettre de l'ordre chez nous, et la réorganisation en cours de finalisation en est l'occasion. En effet, il n'existe pas à l'heure actuelle de document décrivant de manière précise, documentée et tenue à jour l'ensemble des liaisons entre les différents groupes techniques du CEFACT/ONU et les divers sous-ensembles de ses partenaires du MoU/MG. L'établissement des nouveaux groupes est l'occasion rêvée de faire le point sur ce sujet, d'établir ce document et d'en définir une procédure de maintenance. Mais ceci sera le travail de mon successeur, auquel je me permets de souhaiter bonne chance.
